ХЕРСОНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МІЖНАРОДНИХ ЕКОНОМІЧНИХ ВІДНОСИН, УПРАВЛІННЯ І БІЗНЕСУ
КАФЕДРА ГАЛУЗЕВОГО ПЕРЕКЛАДУ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

та індивідуальні завдання для самостійної роботи з дисципліни
ІНОЗЕМНА МОВА НАУКОВОГО СПІЛКУВАННЯ

для аспірантів	2 курсу
підготовки	третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
галузі знань	**28** Публічне управління та адміністрування
спеціальності	**281** Публічне управління та адміністрування
освітньо -наукової програми	Публічне управління та адміністрування
факультету	Міжнародних економічних відносин, управління і бізнесу

Хмельницький – 2025 р.

Методичні рекомендації та індивідуальні завдання для самостійної роботи з навчальної дисципліни Іноземна мова наукового спілкування підготовки фахівців на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти спеціальності 281 Публічне управління та адміністрування.

РОЗРОБНИК: ст.викладач Приходько О.О.

РЕЦЕНЗЕНТ: к.ф.н., доц. Лебедєва А.В.

Затверджено на засіданні кафедри галузевого перекладу та іноземних мов

Протокол №1 від «28» серпня 2025 року

Завідувач кафедри  Аеліта ЛЕБЕДЄВА

Узгоджено з навчально-методичним відділом
Реєстраційний номер №29/166 – 03.09.2025

© ХНТУ, 2025 р.

ВСТУП

В умовах глобалізації наукового простору, інтернаціоналізації вищої освіти та активного розвитку міжнародної наукової співпраці володіння іноземною мовою, передусім англійською, є однією з важливих складових професійної компетентності сучасного науковця. Знання іноземної мови забезпечує доступ до актуальних наукових джерел, сприяє обміну досвідом із представниками міжнародної академічної спільноти, участі в наукових конференціях, семінарах і дослідницьких проєктах, а також дає можливість презентувати результати власних досліджень на міжнародному рівні.

Особливого значення іншомовна підготовка набуває для здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 281 «Публічне управління та адміністрування», професійна й наукова діяльність яких передбачає опрацювання зарубіжного досвіду, аналіз сучасних тенденцій розвитку публічного управління, ознайомлення з міжнародними дослідженнями та участь у фаховій науковій комунікації. Здатність ефективно використовувати англійську мову в академічному середовищі є необхідною передумовою інтеграції майбутніх докторів філософії в міжнародний науковий простір.

Метою методичних рекомендацій є розвиток та вдосконалення іншомовної комунікативної компетентності аспірантів, систематизація мовних знань, розширення словникового запасу загальнонаукової та професійної спрямованості, а також формування практичних навичок усного й писемного мовлення, необхідних для здійснення науково-дослідницької діяльності англійською мовою.

Методичні рекомендації спрямовані на формування таких умінь і навичок:

- читання, розуміння та перекладу англомовних текстів загальнонаукової і професійної тематики;
- використання лексичних одиниць та мовленнєвих конструкцій, характерних для академічного й наукового спілкування;
- побудови монологічних і діалогічних висловлювань з актуальних питань професійної та наукової діяльності;
- реферування, аналізу й узагальнення змісту наукових текстів;
- підготовки та представлення усних наукових доповідей;
- участі в наукових дискусіях, конференціях та інших формах міжнародної академічної комунікації;
- складання ділової та наукової кореспонденції, зокрема листів-запрошень, відповідей на запрошення та повідомлень організаційного характеру.

Зміст методичних рекомендацій охоплює комплекс практичних завдань, спрямованих на взаємопов'язаний розвиток основних видів мовленнєвої діяльності: читання, говоріння, письма та перекладу. Запропоновані тексти, вправи й комунікативні завдання передбачають засвоєння фахової лексики, розвиток навичок професійного спілкування,

опрацювання автентичних мовленнєвих моделей та формування здатності використовувати іноземну мову в різноманітних академічних ситуаціях.

Окрему увагу приділено тематиці організації та проведення міжнародних наукових конференцій, підготовці наукових виступів, обговоренню результатів досліджень, формулюванню власної позиції та аргументованому висловленню думок. Виконання запропонованих завдань сприятиме розвитку комунікативної самостійності аспірантів, уміння презентувати результати наукової роботи та взаємодіяти з представниками міжнародної наукової спільноти.

Методичні рекомендації містять індивідуальні завдання для самостійної роботи, які дають змогу систематизувати й закріпити отримані знання, поглибити мовну підготовку та розвивати навички самостійного опрацювання навчального матеріалу. Запропоновані матеріали можуть використовуватися як під час аудиторної роботи, так і в процесі самостійного навчання.

Видання адресоване аспірантам другого року навчання третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 281 «Публічне управління та адміністрування» та може бути корисним для всіх, хто прагне вдосконалити навички іншомовного наукового спілкування й розширити можливості професійної та академічної комунікації англійською мовою.

Завдання для самостійної роботи №1

1. Practical assignments: You came to England. You want to study English and work part-time. Tell job interviewer about the following:

Your name, surname	Your speciality
What country you are from	Your skills
Purpose of your arrival to England	Your work experience
Purpose of studying English	Your material status

2. Complete the following sentences. Model: … takes part in films and plays. – Actress takes part in films and plays.

1. … looks after people in hospital.
2. …plays the piano.
3. … makes operations in hospital.
4. … protects people's rights.
5. … translates for people.
6. … cures people.
7. … sings at the concerts.
8. … does the calculations.
9. … makes a lot of money.
10. … works in the shop.
11. … paints pictures.
12. … studies people and society.
13. … studies people's minds.
14. … studies countries, mountains, rivers and so on.

3. Practical assignments: Insert the words from the table 1 in the text 1 and words from the table 2 in the text 2 according to their meaning.

Table 1	***Table 2***
Achievements… the schedule…. entertainments….. the organizing committee……. changes……. the participants…….. a meeting…. the firms…….. reports	The exhibition….. home equipment….. staff……..introduce….. goods……... take part……the purpose

Text 1. All … stay at the hotel "Hilton". Then there's … of the participants and … of the members of and the directors of … "Philips" and "Sony". They will speak in brief about the recent technological … of their firms. We will also discuss … and make someif there's a need. You will also enjoy some … , I hope.

Text 2. Well, … of this conference is to encourage cooperation between different firms producing … . I'm glad to tell that many famous firms … in the conference and display their … at … . Tomorrow the representatives of different firms will make reports about the achievements in the fields of marketing and advertising. Oh, I'd like to … some members of our … to you.

4. Practical assignments: **Translate the qualities of people**

Attractive
Cooperative
Friendly
Greedy
Hard-working
Hospitable
Ill-mannered
Intelligent
Lazy
Lovely
Respectful
Talkative
Sociable
Well-dressed

5. Practical assignments: "Traveling by air. Customs" What do you do or say and when. Choose necessary answers for the given situations:

1. The announcer calls your flight. 2. Your luggage weighs more than one is allowed to take free of charge. 3. The plane is taxiing off towards the starting point. 4. You can't leave on the day your flight is booked. 5. you want to know the altitude and speed your plane is flying at. 6. Your ears are hurting you during the takeoff. 7. You arrive at the airport just before the departure of your plane.

(1. May I ask you the altitude and speed we are flying at? 2. Where is the departure gate? 3. How much should I pay extra? 4. My ears often ache during take-off. Will you bring me some peppermints? 5. We are requested to walk to the plane. 6. This is my first plane trip I am beginning do feel a little nervous. 7. When do you have flights for Las Vegas next week?)

6. Disagree with the statements.

1. No meals are usually served on long-distance flights.
2. The flight is delayed because of fine weather.
3. The quickest way to get to Madrid from Kyiv is by car.
4. Passengers are allowed to smoke only when the plane is taking off or landing.
5. Tickets for planes are bought only at the airports.

7. Supply the missing remarks:

AT THE PASSPORT AND HEALTH CHECK

Official: Could I have your passport, please?
Visitor: …….
O: Where are you going?
V: …….
O: How long are you going to stay?
V: …….
O: What's the purpose of your trip?
V: …….
O: Can I see your vaccination certificate?
V: …….

8. Practical assignments: "CUSTOMS"

AT THE CUSTOMS OFFICE

Customs Officer: ……?
Visitor: That's right. Shall I open it?
C: …….
V: I don't think I have, though I have a box of cigarettes for my own use. I believe they are duty free.
C: …….

9. Fill in the Customs Declaration:

CUSTOMS DECLARATION

Full name _____
Citizenship _____
Arriving from_____
Country of destination_____
Purpose of visit_____
(business, tourism, private, etc.)
My luggage (including hand luggage) submitted for Customs inspection consists of _____ pieces.
With me and in my luggage I have:
1. Weapons of all descriptions and ammunition_____
2. Narcotics and appliances for the use there of _____
3. Antiques and objects of art (paintings, drawings, icons, sculptures, etc.)_____
4. Ukrainian money _____
5. Currency other Ukrainian money (bank notes, coins, payment bills, cheques, letters of credit) in foreign currencies, precious metals (gold, silver, platinum) in any form of condition, crude and processed natural precious stones (diamonds, brilliants, rubies, emeralds saphiresand pearls), jewelry and other articles made of precious metals and precious stones.
Description Amount\quantity In figures\in words

For official use
US Dollars
Pounds Sterling
French Francs
Deutschemarks
6. Ukrainian money, other currency, any objects belonging to other persons_____
7. I am aware that, in addition to the objects listed in the Customs Declaration, I must submit for inspection: printed matter, manuscripts, films, sound recordings, postage stamps, graphics, etc, plants, fruits, seeds, live animals, birds, as well as raw fodstuffs of animal origin and slaughtered fowl.
8. I also declare that my luggage sent separately consists of _____pieces.
Date Owner of luggage
Signature

10. Practical assignments: "ASKING THE WAY"
Make short conversation using the following expressions & sentences:
a)
to go by tram (bus, train) – їхати трамваєм (автобусом, потягом)
to go on foot, to walk – ходити пішки
How does one get to the center of the city? – як проїхати до центру міста?
Route No 5 takes you right there. – П'ятим номером ви дістанетесь туди.
It takes me 15 minutes to get to the station. – Я доїжджаю до станції за 15 хвилин.
There are only 4 stops on the 5th route. – На 5-му маршруті лише 4 зупинки.
Where do we change? – Де ми робимо пересадку?
If we go this way we'll have to change at Independence Square. – Якщо ми поїдемо цим маршрутом, ми будемо змушені зробити пересадку на площі Незалежності.
b)
to pay the fare for the trip – платити за проїзд
Can you change a 10 hryvnia note? – Можете розміняти 10 гривень ?
I have got five hryvnias in change. – У мене 5 гривень дрібними монетами.
I have no small change. – У мене немає дрібних грошей.
I gave him 2 kopecks change.- Я дав йому 2 копійки решти.
To pick up passengers at special stops – брати пасажирів за вимогою
To draw up to stop – під'їзжати до зупинки
c)
bus service – автобусне сполучення
a private bus service – сполучення автобусом службового призначення
I've missed my stop – Я проїхав свою зупинку
The tram is packet full – трамвай дуже заповнений
Rush hours – години пік
The Metro, the underground – метро

Complete the following dialogues:
A: Pardon me, where is the taxi stand?
B:……
A: Oh, yes. Thank you.
d)
A: Excuse me, is this Nevsky Prospect?
B:……
A: Thank you.
e)
A: ……
B: No, take the street on the left, go straight & the theatre is in the front of you across the river.
A: …….
B: You're welcome.

11. Make up a story of how you got to the place you wanted in the town in which you stayed for the first time. Recall a funny incident that happened to you or one of your friends.

12.Practical assignments*:* "HOTEL"

Fill in the reservation card:

HILTON HOTEL 7 Avenue, New York Tel. 728439
ACCOMODATION RESERVED
No. of nights……..
Dates……..
Single/Double room……
With/without private bathroom……
Name……
Address……
Tel……**……**

13. Insert the words from the list in the text according to their meaning:
Most hotels offer _____and _____rooms, for one and two people respectively.
The procedure take a few minutes. The guest is given a _____to fill in: the name and the address, the passport number. When the formalities are over, the shows the guests to their rooms. For each service the bellman will _____ . If any information is required, it can be received at the hotel's _____, which is supervised by a _____.
A hotel bill can be paid in _____and_____ .
The guests may also pay with _____when checking out.

List of words:
traveler's checks, double, check-in, information desk, expect a tip, credit cards, single, registration card, concierge, bellman (porter)

14. Practical assignments*:* "ORDERING A MEAL"

Fill in each blank with one word related to food. Choose from the list:
Tasty indigestion salty bite swallow
Delicious cook recipe vegetarian
Use your bilingual dictionary for unfamiliar words.
i. Nice dinner! The meat was so…….
j. I'm not very well today. I have problems with……
k. Can you give me a…….of your favorite dish?
l. If you don't eat meat, you are a ……
m. The fish was definitely……
n. I need some water I can't…….
o. Can I have a ……..…of your……apple pie?
p. She is such a good……

15. Choose the right answer
1. The food they serve is excellent because they have a fine … .
a) chef b) cooker c) headwaiter d) stove
2. What would you like for your first … ? There are a lot of interesting things on the menu.
a) course b) dish c) meal d) plate
3. I enjoyed the dessert so much that I had a second … .
a) helping b) load c) pile d) sharing
4. The management is not … loss or damage to customer's property.
a) in charge of b) liable to c) responsible for d) worrying for
5. The … at that new restaurant is excellent.
a) attention b) attending c) care d) service
6. A new restaurant has opened here which specializes in French … .
a) cook b) cuisine c) feeding d) kitchen
7. We must go now. Would you mind asking the waiter for the … ?
a) account b) bill c) charge d) price
8. Let me … the bill before we leave this restaurant.
a) arrange b) conclude c) pay up d) settle

16. Practical assignments: Read and translate the text. Write out the unknown words.

ORGANIZATION OF CONFERENCES

Any scientific Conference or Session is usually convened In Organizing Committee of a national or international character. As a rule the Organizing Committee ceases to exist after the first sitting of the Conference as it is replaced by an elected group.

Initially an Organizing Committee sends to all the establishments concerned the so-called "First Circular" ("Preliminary Announcement", "First Announcement") that states general information about the Conference. Such an announcement acquaints the participants with the main program of the future Conference, order of Plenary Sessions, working languages, rules of scientific contributions, social programs, information about registration, correspondence, hotel reservations, necessary expenditure, etc.

The First Circular usually contains a Preliminary Application Form which gives information on participation. Those who want to attend the Conference should complete the Application Form and mail it without delay. This will ensure the applicant to receive further information in the Second Circular. Such an answer will help the organizers to plan better the work of the Conference.

Further details are usually stated in the Second Circular, which is distributed to all the applicants who have returned the Preliminary Application Form before the Conference starts.

The Second Announcement contains information as to the date of the Conference? Commissions, participation and registration, pre-, mid-, and post-conference tours, scientific visits, living accommodations, hotels, and everything considered necessary for the participants to make maximum use of the occasion. The course of any Conference is directed by a Chairman.

It is the duty of the promoters of the meeting to elect the Chairman. Usually those present are asked for nominations. If a nomination is offered somebody has to second it. After that the name, which has been proposed and seconded is put to vote. This is done either by a show of hands or by a paper vote.

It is Customary for the newly elected Chairman, before commencing his duties, to thank the members for placing their confidence in him.

The success of the meeting depends considerably on the capabilities of the Chairman. His words are expected to be literally few. His address should be much shorter than any of the speeches that follow. It is his duty to introduce each of the speakers on the list. Before proceeding to the agenda he must also bring before the Conference any communication, which may concern it.

The Chairman directs the debates, maintains order, sees that all the participants have a fair hearing, closes the debates when necessary, puts questions to the vote and announces the results of the vote.

In the absence of the Chairman the duty elected Vice-Chairman presides. He acts like the Chairman and has the same duties.

When the meeting is opened, the first matter for the Chairman is to read the agenda and to explain the work to be done by the Conference. Then the Chairman reads the correspondence requiring consideration, including letters of apology for absence.

Anyone who wants to take the floor should ask the Chairman beforehand or by simply raising his hand after the Chairman opens the discussion.

Addressing the audience the speakers must begin in moderate tone pronouncing every word slowly and distinctly to attract initial attention. An experienced speaker will never get excited unless he feels that everybody else gets excited with him in response.

It is highly advisable to exercise the speech beforehand in order to avoid disappointment.

It is very rare that report is actually read during scientific Conferences. As a rule papers presented at Plenary Sessions are distributed to the delegates in a printed form.

The Chairman may require every speaker to keep to the point at issue, to avoid repetition and to use language of a respectable character.

On some occasions the Chairman has to be repeatedly asking for silence. It is highly important for him to know how to act when disorder does occur. The business of the meeting is restricted to that mentioned on the agenda and matters of urgency.

Members stand when peaking and must preface their words with the proper formula: "Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen ..., Mr. Chairman, Dear Colleagues..., Mr. Chairman". To address the Chairman is obligatory in British practice of public meetings.

At each Conference a Secretary sits on the platform close to the Chairman and makes notes from which the minutes must be written up.

After all the points for consideration have been thrashed out, the Committee draws up its report or its resolution, which is submitted to the main body of the Conference. Any scientific Conference or Session may decide to adopt some resolutions or appeals to finish its work. Sometimes the very Conference is called by promoters specially to prepare reports or make recommendations. Very often a Drafting Committee is elected to present a draft resolution. This draft resolution is studied thoroughly by delegates and they are free to make any alterations, propose their own version or even prepare a new resolution. All that is done in the form of motion. When motions are brought certain alterations may be suggested and these alterations are spoken of as amendments to the original motions. All these amendments are discussed and a final resolution is adopted. In such a way the meeting is coming towards the end. The final duty of the Chairman is to call upon a member to make a vote of thanks.

In his closing speech the speaker must express gratitude to the Chair, the contributors, the sponsors, the audience and the services. He should also try to mention favourably as many names as possible. The last speech often includes a

very general expression of gratitude to local administration for organization of the Conference and for hospitality. After that the Chairman declares the Conference closed.

17. Practical assignments:

1. Make up the list of items, which are necessary for organization of the conference.

18. Practical assignments: Paraphrase the following sentence

instead of	***we can say:***
first circular	*preliminary announcement*
to complete	*to fill in*
to receive	*to get*
to direct	*to guide*
promoter	*initiator*
to second	*to support*
to commence	*to begin*
matter	*thing*
to take the floor	*to speak*
to exercise	*to train*
to consider	*to think over*
to forward	*to send*
to submit	*to present for consideration*
to appoint	*to nominate*
points for consideration	*items*
alteration	*change*
to come towards an end	*to end*

1. Initially an Organizing Committee sends to all the establishments concerned the socalled First Circular.
2. Those who want to attend the Conference should complete the Application Form and mail it without delay.
3. This will ensure the applicant to receive further information.
4. The course of any Conference is directed by the Chairman.
5. It is the duty of the promoters of the meeting to elect the Chairman.
6. If a nomination is offered somebody must second it.
7. It is customary for the newly elected Chairman, before commencing his duties, to thank the members for placing their confidence in him.
8. When the meeting is opened, the first matter for the Chairman is to read the agenda.
9. Anyone who wants to take the floor should ask the Chairman beforehand or by simply raising his hand.
10. It is highly advisable to exercise the speech beforehand in order to avoid disappointment.

11. The agenda is a list of the subjects which the Conference is called to consider.
12. As a rule the agenda is forwarded to members when sending out notices summoning the Conference.
13. If the reports are submitted to the Secretary it is not necessary to set them out in full; a reference in the minutes by which the report may be identified will usually be enough.
14. A Committee is free to appoint its own Chairman and to meet when it is convenient.
15. After all the points for consideration have been thrashed out the Committee draws up its report or its resolution which is submitted to the main body.
16. When motions are brought certain alterations may be suggested and these alterations are spoken of as amendments to the original motions.
17. In such a way the meeting is coming towards the end.

19. Practical assignments:
React to the statements below using one of the given introductory phrases:
I quite agree with you; you are quite right; so it is; it is really so;
of course, it is; it is wrong; I can't agree with you; on the contrary;
I don't believe that; as far as I know; it seems unlikely that:

1. Any scientific Conference is usually convened by an Organizing Committee.
2. The Organizing Committee continues to exist till the end of the Conference.
3. The First Circular states information about the Conference.
4. The Preliminary Announcement does not acquaint the participants with the main program of the future Conference.
5. The Application Forms help the organizers of the Conference to plan better their work.
6. The Second Circular is of no importance for the participants of the Conference.
7. All the work of the Conference is directed by the Chairman.
8. It is not customary for the newly elected Chairman to thank the members for placing their confidence in him.
9. The Vice-Chairman has the same duties as the Chairman.
10. When the meeting is opened the agenda is not read to the audience.
11. It is highly advisable to exercise the speech beforehand in order to avoid disappointment.
12. It is not important for the meeting to restrict the speakers to the business mentioned on the agenda.
13. The duty of the Secretary is to make notes from which the minutes must be written up.
14. The minutes as a rule are a detailed account of the work of the Conference.
15. When a Conference cannot devote sufficient time to a specific matter a Committee or a Section is appointed to thrash out the business.

16. It is not absolutely necessary for a Conference to adopt any resolution or appeal.
17. The Drafting Committee is elected to present a draft resolution.

20. Practical assignments: Render the text of the article making use of the following suggestions.

The plan for the rendering the text:
1. The title of the article
2. The author of the article, where and when the article was published
3. The main idea of the article
4. The contents of the article. Some facts, names, figures.
5. Your opinion of the article.

Some expression to be used while rending the text:

The article is headline of the article
I have read is…
The author of the article is…
The article is written by…
It is (was) published in…
It is (was) printed in…
Te main idea of the article is…
The article is about…
The article is devoted to…
The article deals with…
The article touches upon…
The purpose of the article is…
To give the reader some information on…
The author starts by telling the reader that…
The author writes (states, stresses, thinks, points out) that…
The article describes…
According to the text…
Further the author reports (says)…
The article goes on to say that…
In conclusion…
The author comes to the conclusion that…
I found the article interesting (important, dull, of no value, too hard to understand

Завдання для самостійної роботи №2

1.Reading & translating of the text:

Models of announcements and letters about international conferences

International conference on coordination chemistry

St. Moritz-Bad, Switzerland

September 5 to September 9, 2026 Place

The Conference will be at St. Moritz-Bad, Switzerland, where the headquarters will be installed and all scientific sessions will be held. St Moritz is beautifully situated at an altitude of 1800 above the sea-level and offers sufficient accommodations in early September. Temperatures in September are normally between 10 and 20 °C but may drop occasionally to the freezing point. Visitors are recommended to have appropriate clothing.

Scope and session

All contributions dealing with the coordination chemistry of metals will be within the scope of the Conference. Since it is anticipated that the number of offered papers may far exceed the number that can conveniently be presented, a selection of offered papers may be necessary. This selection of about 150 papers will be made by the Executive Committee and the selected papers will be grouped according to their contents into 3 or 4 sections. For each paper 25 minutes will be available, including time for discussion. Five or six plenary lectures will be held.

Scientific contributions

Those who wish to present a paper should give particulars (title, problem, method, results, etc.) on the enclosed form B and return it to the Secretary of IX I.C.C.C. before December 1, 2025. The selection of papers (see above) will be based on the information obtained.

Publications

Abstracts of the scientific contributions will be printed and the resulting "Proceedings of IX I.C.C.C." mailed to the attendees of the Conference at least 2 weeks in advance free of charge. All participants will be asked to state to which address the Proceedings should be mailed. Plenary lectures will be published in the IUPAC Journal "Pure and Applied Chemistry".

Language

The official language of the Executive Bodies is English. Although there is no argument against the use of any other language, it is recommended that papers should be presented in English. Translation facilities are not available. Speakers in other languages are recommended to distribute a written text in English at the presentation of their contribution.

Attendance
Persons desiring to receive the second circular and the final registration form are asked to complete the enclosed preliminary registration form C by December 1, 2025. The Executive Committee will be grateful for the names and addresses of persons interested in attending the Conference who have not been reached by this circular.

Accommodation
St. Moritz-Bad and St. Moritz offer excellent and extensive hotel accommodation in every price class. Accommodation will be secured by returning the completed preliminary registration form C to the Secretary of the Executive Committee. Final registration forms will be sent with the 2nd circular.

2.Practical assignments: ***Read these items of information and interview the imaginary participant of the conference. Use the following expressions as introductions to your questions:***
It is known that...
• It is a well-known fact that...
• It is believed that...
• It is assumed that...
• I've heard that...
• I'm told that...
• ... in this connection ...
• ... concerning ...
• ... speaking about...
• I wonder ...
• Could you tell me about...
• Could you speak on ...
• Would you tell me about ...
• I'd like to know ...

3.Reading & translating of the text:
The First International conference on modulation spectroscopy
November 23-26, 2025, Tucson,
Arizona, U.S.A.
Aim and scope of the Conference
The aim of the Conference is to review the current status of experimental and theoretical aspects of modulation spectroscopy. With optical modulation techniques spreading into an ever wider diversity of fields, the program will emphasize the basic concepts of mechanisms common to the variety of studies. The Conference will provide opportunities for the exchange of information among scientists involved with the various aspects of modulation spectroscopy, for assessing existing results, and for outlining future developments and trends. Ample time for discussion and panel sessions will be provided.

Topics of current interest will be reviewed by invited speakers. All contributions and the discussions following them will appear in the Proceedings of the Conference, to be published as a special issue of "Surface Science".
Contributions are invited from areas in which modulation spectroscopy has recently been used. With no claim for completeness, the list includes the following:
1. Experimental energy band studies, such as:
• Energy bands of new materials or materials of particular current interest, such as amorphous and chalcopyrite ternary compounds layer structures and liquid crystals.
• Symmetry assignment of optical structure to specific energy band regions.
2. Photoconductivity. Surface and surface state studies, such as:
• Optical studies of absorbed layers and very thin films.
• Surface plasmas.
• Spectroscopy of surface states.
• Solid-liquid interfaces.
• Photoemission and surface photovoltaic effects.
• Catalytic and electrochemical reactions.
3. Dielectric theory of modulation processes, including effects such as:
• Crystal symmetry.
• Many-body interactions.
• Electron correlation.
• Degenerate semiconductors and metals.

Time and location
The Conference will be held November 23-26, 2025, at the Westward Look Inn, a resort hotel in the foothills of the Catalina Mountains overlooking the city of Tucson and the campus of the University of Arizona. Accommodations and Conference rooms are part of the same comfortable setting, encouraging informal exchange and discussions among the participants. At double occupancy, the room rate is 9 dollars per person per day. Single rooms are available for 15 dollars per day.

Advance registration
The aim and character of the Conference require attendance to be registered to 150 participants. Attached to this notice is a postcard, which must be filled in and returned before June 20, 2025, in order for a prospective attendee to be considered. Attendees will be notified of acceptance of their advanced registration by July 15. Together with the confirmation of advanced registration, each accepted attendee will receive a form for making reservations at the Westward Look Inn.

Registration fee
A registration fee of 25 dollars, to be collected at the time of the Conference, will entitle the registrant to a free copy of the Proceedings.

Travel stipends
The Conference budget includes contributions to the travel expenses of a small number of graduate students and young faculty members actively working in modulation spectroscopy. Anyone who wishes to be considered for such aid is asked to apply to the Conference Chairman.

Contributed papers
Abstracts of contributed papers should be submitted before June 20. 2025, together with the attached postcard for advance registration. Abstracts should be written in English, their length not to exceed 200 words excluding title, author's name, and name of author's institution.
The papers to be presented will be selected by a program committee. Authors will be notified about the acceptance of their papers by August 31.
Abstracts of accepted papers will be printed in an advance program, to be mailed to the participants prior to their departure for the Conference.

Manuscripts
Manuscripts will be published in the Proceedings if submitted before November 1, 2025. Discussion remarks and final corrections can be added at the time of the Conference. Manuscripts should be prepared according to the standards of "Surface Science". Each contributor will receive 25 free reprints of his paper. Additional reprints can be ordered at standard prices.

Deadlines
Submit the attached postcard by June 20. Submit abstracts of papers by June 20. Submit manuscripts by November 1. Registration postcards, abstracts and manuscripts are to be mailed to the Conference Chairman. Inquiries may be directed to the Chairman or to the Conference Secretary.

4. Practical assignment: Read these items of information and interview the imaginary participant of the conference. Use expressions given above.

5.Reading & translating of the text:
The third international meeting on ferroelectricity
Edinburgh, Scotland. September
10-14, 2025

Organization
The Conference will be held in the David Hume Tower of Edinburgh University. It will follow the form of earlier conferences in Prague and Kyoto,

and both invited and contributed papers will be presented. The official language of the Conference will be English. The sessions will take place from Monday to Friday 10-14 September, except for Wednesday afternoon, which will be left free for excursions to places of interest in Scotland. A Ladies Program will be arranged, and the Conference Dinner will be on Thursday, September 13th.

Registration

A registration and accommodation form is enclosed, and you are asked to return this before 15th July. The registration fee of 20 pounds is payable by that date, unless you are prevented by currency regulations from paying in advance. If you have to cancel your attendance the fee will be returned, less any expenditure incurred by the organizers on your behalf. The registration fee includes a copy of the Proceedings, the cost of the Conference Dinner and of lunch during the Conference. A registration desk will be open at the Pollock Halls of Residence on Sunday September 9th, and at the David Hume Tower on September 10th.

Accommodation

Single rooms without private bathrooms are available in the Pollock Halls, which are conveniently situated at the University Halls of Residence (children under 12 years of age cannot be accommodated), the cost of 3 pounds per person per day includes breakfast and dinner, and is to be paid on arrival. Hotel accommodation will be available in three different grades, and will be arranged by the official Travel Agent. A deposit of 3 pounds per person will be required for all hotel accommodations, and this must accompany the registration and accommodation form. Please make all payments to "3IMF", in British currency. The registration and accommodation form (and advance payment, where appropriate) should be sent to the Conference Secretary, in all cases.

Program, Abstracts and Publication

Abstracts of invited and contributed papers will be distributed in book form at the Conference. These will be reproduced by a photographic process, and the text should be typewritten using a carbon ribbon and single spacing on one side only of a single sheet of A4 size paper (length 29xbreadth 210 mm), with a clear margin of 25 mm all round.

Give:

a) title of paper
b) names and address of authors institution
c) names of authors with name of speaker underlined
d) text of abstract including diagrams – all within the space available.

This abstract should be sent by air mail to the Conference Secretary, to arrive no later than 15th May 2025.

It is intended that a maximum of about 130 contributed papers will be presented at the title, to limit the number of papers to be presented by any of the authors, and to reject papers. The authors of papers accepted for presentation will be

notified as soon as possible fter May 15l, and they will be sent full details concerning the form, length, etc. Required for the preparation of the manuscripts of their papers for publication in the Conference in order to be published. The Proceedings will take the form of a regular volume of the international journal "Ferroelectrics", and a copy will be sent to every participant. Overhead projectors will be available at the meeting to project transparencies, and also slide projectors to project 5x5 cm slides. The projection of 16 mm cine films will be possible if the Conference Secretary is advised beforehand.

Important dates, 2025

May 15th - deadline for receipt of Abstracts

July 15th - deadline for registration and advance payments

September 10th - opening of Conference and deadline for submission of manuscripts.

6. Practical assignment: Read these items of information and interview the imaginary participant of the Conference. Use the expressions given above.

7. Reading & translating of the text:

Invitation

Dear Sir,

It gives me great pleasure to extend to you a formal invitation to attend our Conference that will be held in Oxford in May, 2025. The Organizing Committee has prepared a program that will be both informative and enjoyable. We are confident that your presence will contribute toward making the Congress an outstanding event.

We should be very grateful if you would agree to participate. If you wish to make a contribution, please, let us know its title.

Sincerely your, (signature)

Practical assignment: Make up the invitation of your own. Reading & translating of the text:

Reply

Dear Sir,

Unfortunately I received your kind invitation too late to prepare my contribution for the Conference you have invited. In addition to that I have some previous engagements, which would be most inconvenient for me to cancel.

It was extremely inspiring for me to find in your letter a few words appreciating my studies. Thank you. I wish every success to the Conference.

Yours sincerely,

(signature)

or:

Dear Sirs,

I have received your kind invitation. Thank you. It appears from your letter that the Conference will take place in June. It makes my participation impossible because of my previous engagements.

I should like to inform you that I shall be waiting for a new opportunity of meeting my colleagues. I wish every success to the Conference.
I remain,
Yours sincerely, (signature)

8. Practical assignment: Give your reply on the invitation.
Organization of the work of the Conference
1. Конференція відкривається ... *The conference will open at... on...*
2. Конференція призначена на понеділок *The conference is scheduled for Monday*
3. Конференція організована… *The conference organized by…*
4. Підготовка конференції проведена дуже старанно *The preparations for the Conference have been made with the utmost care by*
5. На конференції будуть присутні … делегатів... *The conference is attended by... delegates*
6. Наша організація пишається тим, що зібрала вас тут на ... *Our organization is happy and proud to have brought you together here in ...*
7. Делегати, які приймають (беруть) участь у цій конференції, повинні зареєструватись на... *The delegates participating in the work f the conference should register themselves in ...*
8. На конференції будуть працювати з секції... *The conference will divide in three work sections.*
9. Перша (друга) секція *The first (second) section*
10. Порядок денний та хід проведення конференції затверджені одностайно *The agenda and the rules of procedure are adopted unanimously.*
11. За пропозицією містера А. містер Н. обраний головою конференції *At the proposal of Mr. A. Mr. N. Is elected President of the Conference.*
12. Конференція працюватиме під головуванням містера Н. *The conference will work under the chairmanship of Mr. N.*
13. Професори Б. та С. обрані заступниками голови конференції *Prof. B. and Prof. S. are elected vice-presidents of the conference.*
14. Необхідно створити комітет по виробленню проекту резолюції *It's necessary to set up a Drafting Committee.*
15. Є які-небудь пропозиції? *Are there any recommendations?*
16. За рекомендацією професора Б. комітет по виробленню проекту резолюції складається із ... членів …. *At the recommendation of Prof. B. the Drafting Committee is composed of... persons.*
17. Пропозиції будуть розроблені комітетом по виробленню проекту резолюції і розглянуті учасниками конференції …. *The recommendations will be drafted by the Drafting Committee and considered by the participants of the conference.*
18. Особисто я підтримую цю пропозицію… *I personally welcome this recommendation*

19. Дебати будуть проходити після *The debates will take place after*
20. Скликання цієї конференції викликане .... *The holding of this conference has been prompted by ...*
21. Конференція скликана за ініціативою... *This conference is held on the initiative of...*
22. Делегації представляють ... *The delegations represent ...*
23. Вступне слово скаже... *The introductory report will be presented by.*
24. Основна доповідь буде зроблена... *The main report is presented by.*
25. Заключна доповідь буде зроблена... *The closing report will be given by*
26. Голова Вченої ради зробить доповідь… *The Chairman or the Scientific Council will give his report on ...*
27. Після його доповіді доповідатиме професор А. … *His report will be followed by Prof. A. 's report.*
28. Наступну доповідь буде зроблено... *The report to follow will he given by*
29. Він повідомить про ... *He 'II report on ...*
30. Тема його доповіді... *The subject of his report is ...*
31. Коментарі будуть включені в заключну доповідь. *The comments will be included in the final report.*
32. Багато зроблено ... для забезпечення успішної роботи конференції *Much has been done by ... to ensure the success of this conference*
33. Матеріали (тези) конференції будуть опубліковані. *The results of the conference will appear in a book.*

9. Practical assignment: **Make up dialogues combining the phrases given in the substitution patterns.**

10. Practical assignment: Translate the phrases into English. Make up a dialogue on the organization of the work of the conference.

Opening the Conference

1. Мені випала велика честь відкрити цю конференцію 2. Я вітаю відкриття конференції. 3. Мені особливо приємно вітати вас тут. 4. Для мене велика честь вітати вас тут 5. Хочу передати вітання від... 6. Хочу побажати конференції продуктивної праці. 7. Мені приємно, що ви є господарями конференції. 8. Сподіваюсь, що всі ви будете почувати себе добре у нашому	

товаристві. 9. Вважаю для себе великою честю вітати всіх учасників конференції. 10. Я вважаю великою честю брати участь в роботі цієї конференції 11. Я впевнений, що виражаю почуття всіх присутніх, говорячи про необхідність віддання данини господарям за великодушну гостинність. 12. Я відчуваю радість від можливості прийняти участь в роботі даної конференції 13. Виражаю подяку за запрошення прийняти участь у роботі конференції 14. Я вдячний за надану честь головувати на цій конференції. 15. Мені хотілося б особливо подякувати... 16. Дякую за співпрацю 17. Я хотів би виразити певні побажання, що стосуються ... 18. Від імені всієї нашої делегації я виражаю щирі побажання ... 19. Я покладаю великі надії (сподівання) на хід та результати роботи конференції 20. Після цих зауважень перейду до основних питань 21.Надійшла пропозиція, щоб конференція зосередила увагу на наступних питаннях ... 22.Я переконаний, що тема конференції буде становити (складати) великий інтерес для ... 23.Щодо теми конференції... 24.Дякую за увагу.	

11. Practical assignment: Make up a dialogue on the opening of the conference.

Words and expressions used in a report

а) *вирази, що розпочинають висловлення*

1 . У цій доповіді мені хотілося б підняти декілька питань, що стосуються ... *1. In this paper I would like to raise some questions related to ...*
2. Я хотів би почати свою доповідь з *2. I should like to begin my report with*
3. Спочатку декілька вступних зауважень щодо... 3. *First some introductory remarks as to*
4. Хотілося б зробити декілька уточнень щодо (про)... *4. I would like to make some explanatory remarks on ...*
5. Маючи на увазі основні напрямки *Bearing in mind the main directives*
6. Я хотів би вказати ... *I should like to indicate ...*
7. Я хотів би тільки згадати *7. I would like to mention only ...*
8. Але перш, ніж це робити, хотілося б відзначити ...*But before doing this I'd like to outline ...*
9. Я зобов'язаний (повинен) відмітити *I'm indebted to mention ...*
10. Особисто я вважаю необхідним підкреслити, що ... *Personally I find it necessary to emphasize that...*
11.Немає необхідності перераховувати все ...*There is no need to enumerate all...*
12. Ми не хочемо сказати цим, що *This is not to say that...*
13. На основі цих роздумів ми можемо ... *On the basis of these considerations we may ...*
14. Неправильно стверджувати, що ... *It is incorrect to state that...*
15. Ця доповідь присвячена ... *This report centers about (deals with, devotes considerable more*
attention to, is oriented forward to)...
16. Мені хотілося б підкреслити, що *1 should like to emphasize that...*
17. У цьому зв'язку (у зв'язку з цим) особливо важливим є торкнутися ... *In this connection particular importance should be attached to ...*
18. У зв'язку з цим особливу увагу слід приділити ... *In this connection specific emphasis has to be put on ...*
19. Я б просто сказав у зв'язку з цим *I would merely say I this connection*
20. Це наштовхує на думку, що ... *This gives rise to the view that...*
21. На відміну від вищезгаданої проблеми... *As distinguished from before mentioned view ...*
22. З урахуванням вищезгаданої проблеми ... *With regard to the problem-mentioned ...*
23. Стверджують, що *It is (has been)asserted that…*
24.У такому контексті... *Within such a context ...*
25. Щоб виразити це більш ясно ... *To make it more clear ...*
26. Необхідно зауважити ... *It must be clearly noticed ...*
27. Це можна легко зрозуміти, якщо *This can easily be understood if*
28. Нам добре відомо, що ... *We 'well know that...*
29. Можна було б очікувати, що ... *It can be expected that ...*
30. Якщо таке тлумачення вважається правильним…. *If this interpretation tends to be correct...*

31. Тут необхідно зауважити ... *It must be stressed here ...*
32. Торкаючись проблеми ... *Touching the problem of...*
33. Правда також, що ... *It is also true that ...*
34. Саме через цю причину ... *It is for this reason that...*
35. Це здається недосяжним *This seems to be beyond reach*
36. Тут я маю на увазі... *I have in mind here ...*
37. Я хотів би розглянути ... *I would like to deal with ...*
38. Цей приклад ясно показує, що *This example clearly shows ...*
39. Висунуті вище принципи повністю відповідають ... *The principles stated above fully correspond to ...*
40. Все це створює широкий спектр ... *All this provides a broad spectrum of...*
41. Резюме може бути зроблене в (у) двох напрямках... *The resume can be stated in two general observations ...*
42. Ці спостереження мають важливе значення у ... *These observations are of great significance in ...*
43. Можна підтвердити це, показавши, що ... *It may be confirmed by indicating that...*
44. Ми можемо виходити з того факту, що ... *We may proceed from the fact that*
45. Немає необхідності підводити підсумки ...*There is no need to summarize ..*
46. Таким чином, я смію зробити висновок ... *Thus I dare to conclude ...*
47. Основне питання, яке ще не вирішене ...*The main question not yet solved is*
48. Нарешті, мені б хотілося сказати, що... *Lastly I'd like to say that...*
49. Я хотів би привернути вашу увагу до ... *I'd like to draw your attention to ...*
50. Очевидно важливо зробити висновок ... *It may be important to conclude*

б) єднальна та узагальнююча фразеологія

1. Взагалі	*1. In general*
2. Взагалі, мені здається, що ...	*2. Generally speaking it seems to me*
3. У доповнення до	*3. In addition to*
4. Загальноприйнято, що ...	*4. It's the general idea that...*
5. Що стосується ...	*5. With regard to (as to)*
6. Тому здається	*6. It appears therefore*
7. Очікують	*7. It is expected*
8. Без сумнівів	*8. It is beyond doubt*
9. Безсумнівно те, що ...	*9. It is a fact that...*
10. Тому необхідно	*10. It is therefore necessary to ...*
11. Бажано	*11. It is desirable to ...*
12. Ще важливіше	*12. It is furthermore important...*
13. Природно, важливо	*13. It is naturally of importance*
14. Це доводить, що ...	*14. It proves that...*
15. У цьому випадку	*15. In this case*

16. Немає потреби казати	*16. Needless say*
17. Припустивши, що ...	*17. Assuming that...*
18. Припустимо, що ...	*18. Let's assume that...*
19. Звідси слідує, що ...	*19. It follows that...*
20. Як стверджувалось раніше ...	*20. As previously stated ...*
21. Якщо це так	*21. If this is so ...*
22. Незалежно від цього	*22. Apart from this*
23. Однак, ясно, що ...	*23. It is clear, however, that...*
24. Легко зрозуміти	*24. It is easy to understand*
25. Незрозуміле	*25. It's not clear*
26. Принаймні для орієнтації необхідно	*26. At least for orientation it is necessary to ...*
27. Говорячи одним словом	*27. In a word*
28. Іншими словами кажучи	*28. In other words*
29. У деякій мірі	*29. To some extent ...*
30. У певній мірі	*30. To a certain extent*
31. Як результат	*31. As a result of...*
32. Немає причини для ...	*32. There is no reason for ...*
33. Більше того	*33. What is more ...*
34. Цілком очевидно, що ...	*34. It is quite probable that...*
35. Імовірно	*35. In all probability*
36. Наскільки це стосується даної проблеми	*36. As far as this problem is concerned*
37. Слід запам'ятати, що ...	*37. It should be remembered that...*
38. Необхідно нагадати, що ...	*38. It is necessary to remind*
39. З точки зору	*39. From the point of view of...*
40. Судячи з ...	*40. Judging by (from)*
41. Я вірю, що ...	*41. 1 believe that...*
42. Я вважаю, що ...	*42. 1 consider that...*
43. Навпаки	*43. On the contrary (Vice Versa)*
44. Особливо важливо	*44. It is especially significant*
45. Саме з цієї причини	*45. It is for this reason that ...*
46. Нам добре відомо	*46. We well know that...*
47. Можна очікувати	*47. It can be expected*
48. Слід підкреслити	*48. It must be stressed*
49. Торкаючись цієї проблеми	*49. Touching upon this problem ...*
50. Що стосується цього питання	*50. As for this question ...*
51. Якщо ця інтерпретація правильна	*51. If this interpretation is correct*
52. Щодо цієї проблеми	*52. As far as this problem is concerned*
53. Примітно те, що ...	*53. And it is remarkable*
54. Тому має сенс	*54. Therefore it is reasonable*
55. Достатньо згадати	*55. It is enough to mention*
56. Залишається фактом те, що ...	*56. The fact remains that ...*

57. Щоб мати більш глибоке уявлення про ...	*57. To gain a deeper insight into ...*
58. Приймаючи до уваги ...	*58. Taking into account*
59. З цієї (моєї) точки зору	*59. From this (my) viewpoint*
60. Немає сумніву, що ...	*60. It goes without saying*
61. Не дивлячись на той факт, що	*61. Despite the fact that ...*
62. Саме у зв'язку з цим	*62. It is in this connection*
63. У зв'язку з ...	*63. In connection with ...*
64. Через цю причину	*64. For this reason*
65. Ось чому необхідно	*65. That is why it is imperative to ...*
66. Не менш важливо	*66. Of no less importance*
67. Не дивлячись на численні спроби	*67. Despite the many attempts to ...*
68. Для того, щоб уважніше поглянути на цю проблему	*68. In order to bring this problem nearer to ...*
69. Особливо суттєво	*69. It is essential to ...*
70. У цьому значенні	*70. In this sense*
71. У тому ж значенні	*71. In the same sense*
72. Той факт, що _____...	*72. The fact that...*
73. Імовірно	*73. In all probability*
74. Очевидно, що ...	*74. It is evident that...*
75. Важливо зауважити	*75. It is of importance to note ...*
76. По-перше (по-друге)	*76. First (secondly) ...*
77. Нарешті	*77. Finally*
78. На першому (другому) місці	*78. In the first (second) place*
79. Зауважте, що ...	*79. Note that...*
80. Основне питання, яке ще не вирішене	*80. The main question not yet solved*
81. Наважуся зробити висновок	*81. 1 dare to conclude*
82. Перш за все	*82. Above all*
83. Таким чином	*83. Thus*
84. Далі	*84. Furthermore*
85. Тому	*85. Therefore*
86. Більш того	*86. Moreover (over and above)*
87. Проте, але, однак	*87. However*
88. Хоча	*88. Though*
89. Суттєво	*89. Essentially*
90. Але, проте, однак, тим не менш	*90. Nevertheless*
91. У порівнянні з ...	*91. Compared with*
92. Отже (отож)	*92. Hence*
93. З огляду на це ...	*93. On this account*
94. Ось чому	*94. That is why*
95. В цілому	*95. On the whole*

12. Practical assignment: Make up a report on the theme of your investigation using active words and expression.

At the discussion

1. Ця тема конференції викликала живу дискусію *1. It is due to the subject of the conference, which has produced a lively discussion (has prompted a discussion).*
2. Дискусія була живою і плідною *2. The discussion was lively and fruitful.*
3. Тема дискусії... *3. The topic of the discussion is ... (The discussion will be developed on the problem of... The discussion deals with the problem of... will be dealt with in this discussion).*
4. З питання ... мала місце тривала дискусія *4. Lightly discussion was held concerning ...*
5. Дискусія буде проведена після того, як будуть прочитані доповіді ….*5. The reports will be followed by a discussion*
6. Основна увага дискусії буде звернена на... *6. The main weight of the discussion will fall upon ...*
7. У дискусії були підняті наступні питання ... *7. The following points were raised in the discussion ...*
8. Під час дискусії було прийняте рішення про те, що ... *8. During the discussion it was agreed that*
9. В результаті дискусії *9. As a result of the discussion ...*
10. Була виражена згода через ... *10. Agreements were expressed on*
11. Були різні думки з приводу ... *11. There were differences of opinion with regard to ...*
12. Основною темою завзятих дебатів були питання, що стосувалися .. *12. Questions as to …. became the object of an intensive debate*
13. Одне з основних питань, яке обговорювалося *13. One of the principal issues discussed was*
14. Живі дебати пройшли з питання ... *14. Lively debates took place about...*
15. Результати дебатів показують... *15. The results of our debates show*
16. Із виступів ясно, що ... *16. It emerges clearly from your debates that...*
17. Відбувся обмін думками відносно *17. Ideas were exchanged as to ...*
18. Було припущено, що ... *18. It was observed that ...*
19. Було зазначено, що ... *19. It was noted that ...*
20. Декілька учасників вказали, що ... *20. Several participants pointed that*
21. Було також вказано, що ... *21. It was also pointed out that...*
22. Як вказувалось ... *22. As pointed out by ...*
23. Були виражені думки відносно ... *23. Opinions regarding ... were expressed*
24. Була приділена увага розгляду *24. Consideration was given to ...*
25. Під час дискусії підкреслювалось, що ... *25. It was stressed in the discussion that*
26. Було відзначено, що ... *26. It was underlined (emphasized, stated*

27. Неодноразово підкреслювалось, що *27. It was repeatedly stressed that ...*
28. Професор Н. у своїй цікавій доповіді вказував *... 28. Prof. N. in his interesting paper pointed out*
29. Учасники дискусії підкреслювали *29. Those taking part in the discussion emphasized*
30. Була виражена також точка зору, що *... 30. The view was also expressed on*
31. Була виражена домовленість щодо *31. Agreements were expressed on*
32. Розбіжність поглядів була в основному через *... 32. The differences of opinion centered mainly on ...*
33. Під час дискусії була прийнята точка зору*... 33. The view was taken during the discussion that ...*
34. Деякі тези, що стосувалися ...викликали жваву дискусію , *34. Some theses concerning ...triggered off a lively discussion on ...*
35. Протилежні точки зору були виражені у зв'язку з поглядами, що стосувалися *... 35. Controversial standpoints were expressed in connection with opinions regarding ...*
36. Різні оцінки були дані*... 36. Different assessments were made of*
37. Супротивники цієї точки зору захищали свою позицію, показуючи *37. The opponents of this opinion defended their position by showing….*
38. Різні думки були виражені з питань *...38. Differing opinions were voiced regarding the questions ...*
39. Декілька учасників виразили своє переконання, що *... 39. Several participants expressed conviction that...*
40. У багатьох випадках учасники виразили протилежні точки зору з*40. In many instances participants expressed contrary views on ...*
41. Як вказувалось у доповідях і виступах на симпозіумі*... 41. As it was pointed out in theses and papers read at the symposium ...*
42. Найбільш суперечливі погляди були виражені з питання *... 42. The most outstanding differences of opinion concern ...*
43. Питання, яке слід роздивитися більш докладно*... 43. A question still to be examined in detail is ...*
44. Я підтримую точку зору *... 44. 1 support the view of...*
45. На мою думку, доповідь була дуже гарною по формі *45. In my opinion the report was extremely wellworded*
46. Це наводиться для того, щоб показати, що *... 46. This goes to show that...*
47. Маючи це на увазі*... 47. With this in mind ...*
48. Серед учасників дискусії були *48. Among those who took part in the discussion were ...*
49. В результаті дискусії, яку ви провели *...49. As a result of the discussion you have held ...*
50. І що примітно, ваша дискусія показала, що *... 50. And it is remarkable that your discussion has shown ...*

51. Більш того, ваша дискусія показує, що ... *51. Moreover your discussion shows*
52. Я глибоко впевнений, що ... *52. I'm deeply convinced that...*
53. Загальні питання викликали багато коментарів *53. The general considerations provide a rich harvest of comments.*
54. Основний висновок з дискусії, що відбулася, може бути сформульований таким чином ... *54. The main conclusion to be drawn from the discussions presented can be summarized in the following positions*
55. Я, безсумнівно, вітаю ці пропозиції. *55. I naturally welcome these recommendations.*

13. Practical assignment: Make up a dialogue discussing some theoretical problem.

The Close of the Conference

1. Закриття конференції призначено на ... *1. The close of the conference is scheduled for ...*
2. Сьогодні ми закриваємо конференцію. *2.Today sees the close of the conference*
3. Зараз, коли наша робота наближається до кінця, дуже доречно *3. Now that our work is drawing at a close it is only fitting that...*
4. Я можу сказати, що ця конференція - видатна подія. *4. 1 may say that this conference is an outstanding event.*
5. Я хотів би зробити висновок про загальне значення конференції. *5. 1 should like to bring out the general significance of this conference.*
6. Я хотів би виразити свою задоволеність роботою конференції, досягнутими чудовими результатами, атмосферою щирості і взаєморозуміння, що панували на конференції. *6. 1 should express my satisfaction at the work of the conference, the excellent results achieved, the atmosphere of cordiality and mutual understanding throughout the work of the conference.*
7. Не мені казати, що кожен з нас виніс для себе з цієї зустрічі . *It is not for me to judge what each of us may have derived from this meeting.*
8. Я впевнений, що обмін думками з різних питань безперечно підкаже нам … *8. It is my belief that exchanges of views will doubt prompt us*
9. Всі учасники прийшли до висновку, що ... *9. All participants agreed on ...*
10 . Представлені доповіді були добре підготовлені і написані гарною мовою *10. The papers presented were well prepared and well-worded.*
11. Конференція показала, що ... *11. The conference has shown that...*
12. Звідси нам слід зробити висновок, що *12. From this we have to conclude*
13. Нарешті, я хотів би ... *13. Lastly I'd like to ...*
14. У більш загальному значенні я в боргу перед ... *14. In a more general way I'm indebted to ...*
15. Дозвольте мені, нарешті, леді та джентльмени, запропонувати ... *15. Permit me finally, ladies and gentlemen, to offer ...*

16. Із цієї зустрічі Ви можете самі судити ... *16. You can judge for yourself from your present meeting ...*
17. Тим, що ця конференція була успішною, ми, в першу чергу, зобов'язані тому, що ... *17. That this conference was successful is due foremost to the fact that ...*
18. Я впевнений, що обмін думками і досвідом, який мав тут місце, буде стимулом для ... *18. It is my belief that exchanges of view and comparison of experience which have taken place here have a stimulating effect on ...*
19. Ця конференція показала, що *19. This conference has shown that*
20. Щодо рекомендації, я можу тільки сказати, що ... *20. With regard to the accommodation I can only say ...*
21. Я хотів би зараз коротко вказати, що ... *21. 1 should now like to indicate briefly*
22. У цьому зв'язку конференція була дуже важливою. *22. The conference was of great significance in this connection.*
23. Особлива цінність цієї конференції є у тому, що ... *23. Special value attached to this conference has been justified by ...*
24. Результати і атмосфера конференції відчувається у нашій щоденній роботі. *24. The results and spirit of this conference make themselves felt in our daily work.*
25. У цьому заключається справжня перевірка результатів роботи, яку ми провели під час ... *25. Here lies the real test of the success of the work we have done during ...*
26. Своїми досягненнями конференція зобов'язана, в першу містеру Н. чергу, Вам, як голові конференції, улаштовувачам конференції. *26. The achievements of the conference and due primarily to you, Mr. N., the President of Conference, the representatives of the host country.*
27. Я хотів би виразити подяку... *27. I'd like to express gratitude to ...*
28. І на закінчення мені хотілося б подякувати всім за участь у роботі цієї конференції. *28. In closing I should like to thank all of you for your participation in this conference.*
29. Голова делегації приєднується у вираженні подяки до ... *29. The heads of the delegations join me in the expression of gratitude to ...*
30. Від імені всіх присутніх та від себе особисто виражаю подяку містерові Н. за проведену роботу. *30. On behalf of all, as well as my own, I thank you, Mr.N., for the work you have done.*
31. Я вдячний вам за невтомну турботу *31. Thank you for your unremitting concern*
32. Дякую за цінні вказівки у нашій роботі *32. Thank you for the valuable directives you gave to our work.*
33. Нам слід подякувати секретаріату і всьому штату, які обслуговували конференцію. *33. We have to thank the secretaries and the whole staff of the conference.*

34. Я хотів би виразити подяку оглядачам, які з великою увагою слідкували за дебатами *34. I should like to express my thanks to the observers who followed the debates with great interest*
35. Велика подяка леді і джентльменам, які приймали участь у перекладацьких кабінах і канцеляріях перекладачів, щоб ми мали змогу зрозуміти один одного…. *35. I thank the ladies and gentlemen prefer booths and the translators' offices who made no small contribution to our understanding.*
36.Моя подяка представникам преси та службі інформації, радіо та телебачення. *36. My thanks go to the representatives of the press and information services, the radio and television.*
37. Дозвольте мені, нарешті, від усього серця подякувати... *37. Permit me finally to offer my heartfull thanks to …*
38. А зараз все, що мені залишилось сказати ... *38. And now all that remains for me to say ...*
39. Зараз необхідно затвердити загальні резолюції. *39. Now it's necessary to approve the general considerations and recommendations.*
40. Щодо рекомендацій, я можу сказати ... *40. With regard to the recommendations I can only say ...*
41. На цьому проголошую закриття конференції. *41. The conference is here closed*
42. Щасливого повернення додому! *42. I wish you happy journey home!*

14. Practical assignment: Read and translate the text. Discuss it.

The Nobel Prize

Alfred Nobel, donor of the famous Nobel awards, made his fortune as an inventor of high explosives, and obtained his first American Patent in 1865. He established plants for experiments and tests of his inventions in many different fields, and by 1894 he had been granted 355 patents in various countries. When Nobel died in 1896 he left a will stipulating that the income from his estate should each year be divided into five equal prizes to be given to those who had done works of most benefit for mankind in physics, chemistry, physiology and medicine, literature, and peace.

15. Practical assignment: Discuss the problems of the text given below. Give your reasons while expressing your own view-point.

SCIENTIFIC METHODS

Albert Einstein, one of the greatest theoretical physicists, was once asked to explain the way in which a scientist works. "If you want to know the essence of scientific method, don't listen to what a scientist may tell you. Watch what he does". Similarly, if you would ask a hundred scientists to describe the methods of science, you would probably get a hundred different answers. But they would probably all agree with Einstein that science is a way of doing things, a way that involves imagination and creative thinking as well as collecting information and

performing experiments. Facts by themselves are not science, but science deals with facts. The French mathematician, Poincare, stated in this way: "Science is built with facts just as a house is built with bricks, but a collection of facts cannot be called a science any more than a pile of bricks can be called a house".

16. Practical assignment: Made the report on the scientific investigation.

Introduction

The **theme** of this research is ……..

A number of urgent problems remain uninvestigated in the theoretical sphere of the

…….. The **problem** of the …….. is also referred to them.

The choice of the topic of the research is caused by a more general problem.

The **actuality** of the research lies in conducting of the investigation on ……...

The actuality of this research on the chosen theme is stipulated by this fact.

This work is dedicated to analysis of…. Thus the **object** of the research is …..

Its **subject** is ……...

The principal **aim** of the investigation …... This aim defined the following specific **tasks:**

1. The investigation of ……...
2. The examination of…….
3. The analysis of ……..…….

The **language material** of the research is taken out of ……psychological & pedagogical books, dictionaries & short stories, novels…….

In our investigation we use the following **methods**: description, observation, linguistic analysis.

The theoretical value of given investigation lies in the realization of the information about…….. the theoretical importance of this research also consists in further study of the problem of……...

The practical importance of our scientific work lies in the possibility to use its results in the course of ……..or in the possibility to be consulted with or using it while conducting courses of……..

The novelty of the given investigation is in the complex examination of … or in….

The main **theses** of the research are:

1) principles: ……....

2) concept of……..

3) peculiarity of…….

Використані джерела:

1. Щербина С.В. «Англійська мова наукового спілкування» для магістрів: Навчальний посібник / С. В. Щербина. – Кропивницький: ЦНТУ, 2020. – 148с.

2. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників. Навчальний посібник /за ред. В. К Шпака. – Київ: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.

3. Гапон Ю.А., Шушина Н.А. Business English. Англійська мова для ділового
спілкування. – Кіровоград: КДТУ, 2001.

4. Publishing and the Advancement of Science. Michael Rodgers, World Scientific, 2014.

5. Sword H. Stylish Academic Writing /Helen Sword. Harvard University Press, 2012. –240.